

FÊTE DEL QUADRE DE SANTA ROSALÍA

VENDREDI 5 JUILLET

À 18 heures, place Mn. Joaquim Boronat.

Essai en plein air et atelier de Els Xiquets de Torredembarra

Colla Castellera Xiquets de Torredembarra (Chœur de garçons de Torredembarra)

À 19 h 30, place Castell.

Essai, dîner et parti avec Dj Jaumagí et PD Peting

Colla Castellera Nois de la Torre

SAMEDI 6 JUILLET

À 18 heures, Pl. Del Castell

Soirée et dîner à la charge de La Virgília

La Virgília, Bèstia de Foc de Torredembarra (Beauté de feu de Torredembarra)

À 19 heures, place Mn. Joaquim Boronat.

Festival d'été du Coro Rociero Andaluz de Torredembarra et Baix Gaià, Sentimiento Andaluz et Carmen Sayago

Association culturelle andalouse de Torredembarra Baix-Gaià

DIMANCHE 7 JUILLET

De 11 heures à 18 heures, C. de Joan Güell

Foire de la ferraille et des ustensiles hors d'usage

Colla Castellera Xiquets de Torredembarra (Groupe d'enfants de Torredembarra)

MARDI 9 JUILLET

De 19h30 à 21h, Pl. Del Castell

Répétition publique de La Mulassa et Els Nans.

Agrupació de Balls Populars de Torredembarra (Groupe de danse folklorique de Torredembarra)

VENDREDI 12 JUILLET

À partir de 19 heures, parking Mañé i Flaquer

Festival FoodTruck Festival de la peinture

À 19 h, place Escorxador

Fiesta de ballons pour enfants

Organisé par : Ball de Diables de Torredembarra (Bal des Diables de Torredembarra)

À 19 h 30, place de l'Escorxador.

Spectacle pour enfants Pep Callau et Els Pepsicolen

À 20 heures, place de la Vila

Répétition en plein air

Organisé par : Colla Castellera Nois de la Torre (groupe Castellera Nois de la Torre)

À 22 h 30, place Catell.

"Correfoc" 25e anniversaire du Bal de Diables Infantil de Torredembarra (Bal des Diables Infantiles)

Parcours : Pl. del Castell, C. de Freginal, C. Bda. de St Antoni, Pl. de Font, Pl. de Vila, C. de Joan Güell et Pl. del Castell.

SAMEDI 13 JUILLET - "SEGUICI" DES ENFANTS (LES "SEGUICI")

À 10 heures, terrain de sport

Tournoi de football à 7. Prix 5€ par équipe.

Inscription préalable à l'adresse suivante : tornejfutbol7abpt@gmail.com

Organisé par : Agrupació de Balls Populars de Torredembarra (Association de danses populaires de Torredembarra).

À partir de 12 h, parking Mañé i Flaquer.

Festival FoodTruck du cuadro

À 19 h, place de l'Escorxador.

Défilé des Enfants Populaires "Seguici" avec le Bal des Diables des Enfants, la Virgilieta, la Mulasseta, le Bal des Batons des Enfants, le Bal des Bergers des Enfants, le Bal de Patatuf, le Bal des Cercolets, la Colla des Enfants d'Els Nois de la Torre et la Colla des Enfants d'Els Xiquets de Torredembarra.

Parcours : descente de Sant Antoni, **C. de Santa Rosalia *****, C. de Gibert, C. Antoni Roig, Pl. de la Font, Pl. de la Vila, C. de Carnisseria, C. de Freginal, descente de Sant Antoni et Pl. de l'Escorxador.

À 24 h, parking Mañé i Flaquer.

Concert avec le groupe A Night at The Opera (Tribut a Queen) et DJ Jordy Ribé.

DIMANCHE 14 JUILLET - LA VEILLÉE, "ELS CASTELLS" ET LE BAL DU FESTIVAL

À 11 heures, place Escorxador.

Toboggan aquatique et vermouth musical Escorxatrònic avec DJ Jaumagi

Organisé par : Ball de Diables de Torredembarra (Bal des Diables de Torredembarra)

À 12 heures, Pl. del Castell

Sonnerie de cloches depuis le clocher de l'église de San Pedro Apóstol et tirs de fusées depuis la tour du château.

À partir de 12 h, parking Mañé i Flaquer

Festival FoodTruck

À 18 h 30, Pl. de la Vila

Diada "Castellera" du Cuadro avec Colla Jove Xiquets de Tarragona, Colla Jove Xiquets de Valls, Colla Castellera Xiquets de Torredembarra et Colla Castellera Els Nois de la Torre

À 22 heures, au Ps. de la Sort

"Correfoc" par Ball de Diables de Torredembarra, la Virgília de Torredembarra, Ball de Diables de Sitges "Colla Vella", Ball de Sant Miquel et els Diables de la Riera de Gaià, Ball de Diables de Vila-Seca et Cabrot del Vendrell.

Itinéraire : Ps. de la Sort, C. de la Sort, Pl. de la Font, Pl. de la Vila, C. de Joan Güell et Pl. del Castell.

À 22 h 30, Cal Llovet

Concert et danse avec l'orchestre New Marabú

À 24 h, parking Mañé i Flaquer

Concert avec le groupe de reprises La Nit del Canet et DJ Ferry Lip

LUNDI 15 JUILLET - LA FÊTE. LA PROCESSION VOTIVE

À 8 heures, à travers les rues du village

Madrugadas, avec les Grallers de la Torre.

À 11 heures, à l'église Saint-Pierre-Apôtre.

Office eucharistique solennel, accompagné par la chorale de Santa Rosalia et vénération de la relique du saint patron.

À 19 heures, depuis la **Pl. del Castell ****.

Procession

Parcours : C. de Freginal, descente de Sant Antoni, **C. de Santa Rosalia*****, C. de Gibert, C. d'Antoni Roig, Pl. de la Font, Pl. de la Vila et plantada à la C. de Joan Güell.

Ensuite, C. Ample (devant Cal Saia) et Pl. de la Vila.

Procession votive du Tableau de Santa Rosalia

Le Tableau sera accompagné par la Fanfara. La chorale de Santa Rosalia interprétera les chants de Noël.

Pendant les "Seguici", C. Ample (devant Cal Saia) et Pl. de la Vila.

Danses folkloriques du populaire "Seguici".

Parcours : de l'église Sant Pere Apòstol, C. Ample, C. Major, Pl. de la Vila, Pl. de la Font, en descendant Sant Antoni, C. de Freginal, C. de Carnisseria, C. de Joan Güell et l'église Sant Pere Apòstol.

À la fin, l'église Sant Pere Apòstol.

Éclats de musique, feux d'artifice, danses et danses des éléments du "Seguici", vénération du tableau et chant des "Gozos a Santa Rosalia" à l'intérieur de l'église.

MARDI 16 JUILLET - FÊTE DE LA MADRE DE DIOS DEL CARMEN

À 19.30 h, Église de San Juan Bautista, Baix a Mar (Barrio Marítimo)

Messe de la Madre de Dios del Carmen

Suivie par le Ps. Colom

Sardanes avec la Cobla La Principal de Tarragone

SAMEDI 20 JUILLET - PROCESSION DE LA MER

À 19 heures, quartier maritime

Procession maritime, avec l'image de la Virgen del Carmen portée par les pêcheurs jusqu'à la mer, bénédiction de l'eau et chant du Salve.

En cas de mauvaises conditions de mer, la procession sera suspendue.

Au retour de la procession maritime, Cal Bofill

Procession, tirs de fusées et chant du "Gozos".

Parcours : de Cal Bofill à la place Josep Valls Ibern.

Organisé par : Église paroissiale de San Juan Bautista del Barrio Marítimo.

**** Sur la place du Castell**, un espace sera réservé aux personnes à mobilité réduite et aux personnes ayant des capacités différentes.

***** La rue Santa Rosalia** sera un espace inclusif et préférentiel pour les personnes ayant des capacités différentes. Les danses seront exécutées sans tonnerre ni percussion afin que les personnes sensibles puissent également s'amuser.

Activités du Festival FoodTruck Fiesta del Cuadro

Le service FoodTruck sera ouvert jusqu'à la fin des événements quotidiens programmés par la mairie dans le parking Mañé i Flaquer.

VENDREDI 12 JUILLET

- 19 h - **Ouverture du festival**: foodtrucks, stands d'artisanat, zone pour enfants (structures gonflables et maquillage) et musique d'ambiance.

- 23 h - **Concert "Los Remembers"**, un voyage à travers la musique de nos vies, les années 80 et 90.

- 1 h - **Musique avec DJesus**

SAMEDI 13 JUILLET

- 12 h - **Ouverture du festival**: foodtrucks, stands d'artisanat et zone pour enfants (structures gonflables, maquillage, clowns, conteurs, etc.).

- 13 h - **Concert "Blues" avec J. Merino et Revolbert - Roll Band**

- 18 h - **DJ Valiente**

- 20 h - **DJ Maca** 80s 90s

DIMANCHE 14 JUILLET

- 12 h - **Ouverture du festival**: foodtrucks, stands d'artisanat et zone pour enfants (structures gonflables, maquillage, clowns, conteurs, etc.).

- 13 h - **Musique**

- 16 h - **DJ Jesus**

- 19 h - **Spectacle tout public "La pirata Morgana a l'abordatge !"**

- 20 h - **Concert "Pirates Rumbversions"**.

- 23:30 h - **Musique d'ambiance**

Musiciens accompagnant les Seguici Popular : Bufalodre - Ball de Serrallonga Els Vernets - Mulassa Grallers Santa Madrona & Montòneg - Ball de Bastons Els Murrís - Ball de Pastorets Grallers Els Quatre Garrofers - Ball de Gitanes Els Francolíns - Ball de Nans Grallers de la Torre - Gegants	Musiciens accompagnant le Seguici Popular Infantil : Grallers de la Torre - Mulasseta Grallers Santa Madrona & Montòneg - Ball de Bastons infants Els Murrís - Ball de Pastorets infantil Músics del Patatuf - Ball del Patatuf Espremulls - Ball de Cercolets
---	---

En cas d'incendie :

- Garder les portes et les fenêtres fermées, les stores baissés, les vitrines et les vitres protégées, les auvents rétractés et protégés, et ne pas porter de vêtements ou d'autres articles similaires.
- Ne placez aucun élément susceptible d'entraver la performance ou le passage des personnes.
- Ne pas allumer de feu ni fumer à proximité de sacs ou de chariots de matériel pyrotechnique.
- Ne pas envahir l'espace où se déroulent les spectacles et ne pas saisir ou déranger l'un de ses membres.
- Maintenez des distances de sécurité suffisantes pour éviter les étincelles et les détonations dues à la pyrotechnie.
- Protégez-vous avec un chapeau et/ou un foulard. Portez de préférence des vêtements en coton ou en denim, jamais en fibres synthétiques. Portez des pantalons longs et des chaussures couvertes.

Consommation responsable :

- Nous recommandons une consommation modérée et responsable en cas de consommation de boissons alcoolisées, ainsi que d'essayer de manger avant.
- Si l'on doit conduire, il est préférable de ne pas boire d'alcool, car il altère gravement les facultés nécessaires à la conduite.

Respectez-moi :

- La fête appartient à tout le monde. Nous voulons qu'elle soit exempte d'attitudes sexistes et homophobes. Ne les permettez pas.

Organisé par :

Conseil municipal de Torredembarra

Remerciements :

Commission du protocole et toutes les organisations et associations qui nous aident, année après année, à organiser les différents événements du programme.

@AjTorredembarra

#QuadreTdb